D.J.7 PROHIBITED MEDICINE
1.29
4 4 27

A-1113

DIRECTOR OF CRIMINAL INVESTIGATION
Telephone - - C. 743.

C.I.D. HEADQUARTERS.
ADMINISTRATION BUILDING.

4 · 4 · 1929

A. Their report of analysis is so poor that it is useless to us & I do not think we should incur the expense ourselves & accept like evidence in future cases at his whim

W. Dunn
APR 5 - 1928

I suggest we file it. The President sends us any thing he gets.

4/4 RCA

Form No. 2
G. 20000-1-23

File No. D. 117

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE. D. 117.

I. D. Chinese Section Station,

REPORT

Date April 4'th 1929

Subject (in full) Prohibited Medicines.

Made by C. D. I. J. W. Prince. Forwarded by T. H. Guinness A.C.P.C.

Sir,

Reference to the attached we have it on good authority that both the medicines mentioned are stimulants, and although the sale of them is restricted, they are freely advertised and sold by all pharmacies under cover of some form of patent medicine.

The report from the President of the Provisional Court states that the original prescription, submitted to the Health Office, is inconsistant with the medicine itself, and, in view of the report of the analyst, the sale of the article should be restricted. That the medicine is declared to be one of those that are prohibited, and on the strength of this the President of the Provisional Court issues a request that we take action against the manufacturers of the madicine according to law. If it can be taken that the Provisional Court Judges will accept and uphold the decision of the Extra-Settlement Authorities we may then proceed to take action.

I have spoken to Mr Walker of the S.M.C. Pathological Laboratory, and he gives a rough estimate of the cost of analysis to be between ten and twenty Taels. It is possible that the medicine in question contains a degree of the stimulant which may be considered injurious to health, but in view of the fact that numerous patent medicines which contain these stimulants and narcotics are freely sold, I scarcely think that we would be justified in taking action in this case, unless we can follow the decisions of the Extra-Settlement Authorities, and are prepared to open a campaign against all manufacturers and venders of patent medicines and drugs in the Settlement, and that the costs of analysis in cases where the Extra-Settlement Authorities are complainants are defrayed by the court

File pt. Ser

A. C. P. Pol'.

J. W. Prince
D. I.

A/D.C.I.
I recommend that no further action be taken by the C.I.D. in this case

Form No. 3
G. 22000-1-28

File No. D.117

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

I.O. CHINESE SECTION

REPORT

Date APRIL 3rd, 1929

Subject (in full) Prohibited Medicine.

Made by C.D.I. J.W. Prince Forwarded by

Reference to the attached I beg to forward attached copy of report of analysis submitted by the officer of the Shanghai Special Municipality who made the analysis.

The reference to Yohimbine made in the translation of attached report to the C.P. S.M.C. is inconsistant with the item, (2) under "Result of Analysis". It seems that some mistake has been made in reference to these medicines, either in the analysis report or the report sent to the C.P. S.M.C. by the President of the Provisional Court. The report on the analysis gives no details of quantities of constituents of the medicine. It would therefore, in view of the opinion of Mr. K.S. Kum Assistant P. A., appear necessary to submit a sample of the medicine for analysis.

A.C.P. Pol.

Chinese Section,
Is it your opinion that the circumstances of the case justify the expense of having this medicine analyzed? How much will the analysis cost?

J.W. Prince
C.D.I.

MG 3/4/29

Translation of an analysis certificate No. 462 issued by Zung Tz Tseng, Chief of the Laboratory Department of the Health Bureau of the Shanghai (Chinese Territory) Municipality, and Sun Zung Chueh, science expert.

(1) Name of Article: "Pu Zung Tung Ts Chun" (medicine for the nourishment of kidney).

(2) Analysis made: At the instance of the Bureau of Education.

(3) Date received: January 24, 18th Year of the Chinese Republic (1929).

(4) Date of Analysis: February 22, 18th Year of the Chinese Republic (1929.)

Result of Analysis.

(1) Original formula does not correspond with the prescription.

(2) As regards Yohimbine, it is contrary (? harmful) to the masculine system.

Remarks: On the results of the aforesaid analysis, the sale of this article should be restricted.

化驗單

第四百六十七號

一 品名 補償童子軍

一 請求者 教育局

一 收到日期 十八年一月二十四日

一 試驗日期 十八年二月二十五日

化驗之成績

一 與呈驗原方不符

一 對於 Jodinkali 顯陽性反應

評斷

依據右之試驗成績本品誠為理應取締之成藥

上海特別市衛生局試驗所

所長 程樹榛

技師 沈成權

上海租界 上訴院

訴訟通用紙

Form No. 3
G. 22000-1-28

File No. D.117

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

I.O. CHINESE SECTION Station,

REPORT

Date MARCH 30th, 1929.

Subject (in full) Prohibited Medicines.

Made by C.D.I. J.W. Prince Forwarded by

Prior to submitting the attached to the Police Advocate, I interviewed the S.M.C. Medical Dispensers, and other Druggists in town, and they informed me that "Aphrodisiacs" are contained in certain quantities in nearly all patent medicines and patent foods which are openly advertised and sold in Foreign Pharmacies in Shanghai, and in fact all over the world.

In view of the opinion of the Ass't Police Advocate given in the attached, I beg to suggest that a sample of the medicine in question, which we have procured, be submitted for analysis.

'A'

A.C.P. Pol'.

Chinese Section,

Before we go to the expense of getting the medicine analyzed, please endeavour to obtain the report prepared by the Officer of the Shanghai Special Municipality who analyzed it, Reference 'A'.

J.W. Prince
C.D.I.
1/4/29.

Shanghai Municipal Council.

PHONE
12049

PROSECUTING SOLICITOR'S OFFICE.

Shanghai, March 28, 1929.

Acting Director of Criminal Intelligence.

Re: Prohibited Medicines

According to the attached report of the Health Officer of the Municipality of Greater Shanghai I am unable to form an opinion as to whether or not prosecution should be instituted against the manufacturer of the medicine called "Boy Scouts". The report does not set forth the detail. amount and kind of ingredients contained in the said medicine, nor does it contain an expert opinion of the effect of each ingredient to public health or morals.

Article 19 of the Chinese Government Regulations governing chemists provides:

If any medicine having been examined by a health inspector is found to be injurious to health or to be against public morals or to be false, the proper authorities may prohibit the manufacturing, storage, or sale of the same and the said medicine may be destroyed or otherwise disposed of.

Unless we know more about this medicine I advise not to take any action in the matter.

King S. Kum
Assistant Police Advocate.

O.C.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.I.D. HEADQUARTERS.

POLITICAL BRANCH.

Shanghai, 19 : 3 : 1929

To Chinese Section,

For attention please.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

File No. .....

Reference Slip from D.C.I's. Office.

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

TO:	INSTRUCTIONS:
A. C. (Crime)	For disposal
A. C. (Pol.) ✓	Furnish data
Prosec. Solicitor	Investigate and report ✓
Supt. "A"	Note and file
" "B"	Note and return
" Hdqs.	Report present status
C. I. D. Reg.	Submit recommendation
Arms Section	For further report
	For opinion
	Reply to writer direct
	See me in re:
	Attach File

Can we get copy of prohibited medicine flier.

Initials ..... Leo	For File .....
Date 19.3.39	Date .....

Noted and Returned

Date / /

F. 209 Amended 9-28
T.H. 200-1-29.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Reference Slip from Headquarters.

THIS SLIP MUST NOT BE DETACHED.

TO:	INSTRUCTIONS:
D.C.P	For disposal ✓
D.C.I. ✓	Furnish data
A.C. (T)	Investigate and report
" (U)	Note and file
" (G	Note and return
" (North)	Report present status
" (South)	Submit recommendation
" (Sp.)	For further report
Ch. Clerk (Prov. Ct.)	For opinion
Prosec. Solicitor	Reply to writer direct
Quartermaster	See me in re:
C.R.	
Pay Office	

Initials [illegible]	For File.....
Date 18/3/29	Date.....

Noted and Returned Date / /

上海臨時法院公函　字第五一四號

逕啓者案准

上海特別市政府教育局函開案查公共租界勞合路濟倉製藥公司前以發售補腎童子軍藥品由敝局奉上海特別市政府訓令飭即更改名稱以免與童子軍名義衝突並以此項藥品有類似春藥嫌疑當經價驗送交衛生局化驗以憑核辦在案茲准衛生局函覆以

該項藥品對於 Gollinbrine 頭陽性反應認為理應禁絕之成藥附化驗單到局准此查發售春藥藉以漁利不僅為風化之隱憂實為法律所不許況該公司負責人狡猾性成使倆百出呈送衛生局之原方既與藥品不符在敝局查辦之際復肆無忌憚於中報新聞振大登廣告以祖界為黃符置政令於不顧若不依法嚴懲美

以維風化而儆奸頑相應函請貴院通知公共租界
工部局派探搜查將該項補腎童子軍藥品悉數沒
收並治該公司負責人以應得之罪至紉公誼等由
並附化驗單一紙准此查該濟倉製藥公司所發售之補
腎童子軍藥品如果確礙衛生自應嚴予查禁相應抄
同化驗單一紙函請
貴警務長查照派探搜查驗明依法檢舉並將辦理情
形函覆過院以憑核轉至紉公誼此致
工部局警務長
附抄送化驗單一紙
院長何世楨

中華民

十八年二月

十五日

監印何宗蓮

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. I. D. REGISTRY
No. I. O. D. 117
Date 19. 3. 29

Translation.

Shanghai Provisional Court,
Shanghai, March 15, 1929.

Commissioner of Police,
Shanghai Municipal Council.

Sir,

I have received a letter from the Educational Bureau of the Shanghai Special Municipality stating as follows:-

"With reference to the Kidney Boy Scouts Remedy as previously sold by Tsi-Tshaung Medicine Manufacturing Co. on Lloyd Road, in the International Settlement, our Bureau had, acting under instructions from the Shanghai Special Municipality, given orders for its name to be altered so as to avoid the name coming into conflict with the name of Boy Scouts. Such a medicine has been under suspicion of being classified as something like "Aphrodisiacs." We have bought it and sent it to the Health Office for analysis made in order that the matter may be dealt with.

The reply received from the Health Office states that such medicines act in contrariness to "Yohimbine" medicines which strengthen virile powers. This reply should be recognised as being reasonable and this medicine is to be considered as one of those that are to be prohibited. A copy of the said analysis has been forwarded to us.

We find that to reap profits by selling aphrodisiacs medicines will not only

affect the morals but it is also prohibited by law. The responsible persons of this Company are cunning and crafty and their tricks are many. The original prescription submitted to the Health Office is inconsistent with the medicine itself and when our Bureau started investigations into it, they were fearless and they started to advertise extensively in the Shun-Pao and Sin-Wan-Pao taking the Settlement as their protection. They have disregarded the orders given them. If no steps are taken to deal with them severely in accordance with law, how can you uphold the morals and warn the crafty ones.

Your Honourable Court is requested to communicate with the Shanghai Municipal Council to detail Detectives to make a search of the said medicine known as Kidney Boy Scouts Remedy, have them all confiscated, and deal with the responsible persons of the said Company in accordance with law."

You are, therefore, requested to detail Detectives for a search to be made and deal with it in accordance with law. Please favour me with a reply for transmission.

Ho Shih-Chen,

President.